



Anwendungsanleitung

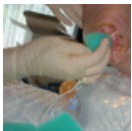
CE 0481

Medizinprodukt der Klasse IIb

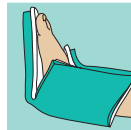
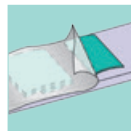
LIGASANO® grün

2021-04

Instructions for use • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso • Instrucciones para la aplicación • Bruksanvisning



LIGASANO®



PUR-Schaumverband zur Wundreinigung, Wundheilung und Prävention

Erklärung der auf Verpackung und/oder Peel-Pack angebrachten Symbole



Vor Nässe schützen
Protect from humidity
Protéger de l'humidité



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
Do not use if packaging is damaged.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



Chargenbezeichnung
Lot number
N° de lot



Verwendbar bis: Jahr/Monat
Expiry date: year/month
Utiliser avant: ans et mois



Einwegprodukt
Single-use product
Produit jetable



Vor Sonne und UV-Strahlung schützen
Keep away from sun and UV radiation
Protéger des rayons du soleil et le rayonnement UV



Hersteller
Manufacturer
Fabrikant



Gebrauchsinformation beachten
Take notice of the instructions for use
Respecter les informations utilisateur



Sterilisiert durch Dampf
Sterilised with steam
Stérilisé à la vapeur



Unsteril
Unsterile
Non stérile



Herstellungsdatum
Date of manufacture
date de fabrication

REF

Bestellnummer
Reference number
numéro de commande

Anwendungsanleitung **LIGASANO® grün**

Deutsch (Abk. DE)	Seite 4-7
Englisch (Abk. GB)	Seite 8-11
Französisch (Abk. FR)	Seite 12-15
Italienisch (Abk. IT)	Seite 16-19
Spanisch (Abk. ES)	Seite 20-23
Schwedisch (Abk. SE)	Seite 24-27
Niederländisch (Abk. NL)	Seite 28-31
Illustrationen	Seite 32-39
Produktübersicht	Seite 40-49
Vertrieb	Seite 50-51

LIGASANO® grün

Bitte lesen Sie vor Anwendung diese Information sorgfältig!

LIGASANO® grün kann eine Verfärbung in Richtung gelb aufweisen. Eine Einschränkung der Qualität ist damit nicht verbunden.

Was ist es und wofür wird es angewendet:

LIGASANO® grün ist ein elastisches, geschäumtes, fast ungehindert luft- und wasserdurchlässiges Polyurethan (PUR), vorstellbar wie ein dreidimensionales Sieb. Die Struktur ist grob, die Oberfläche rau.

LIGASANO® grün wird bei der Wundbehandlung und Pflege angewendet, wenn ein tragfähiges, elastisches Material mit hoher Luft- und Flüssigkeitsdurchlässigkeit vorteilhaft ist.

1. **In steriler Ausführung** bei Wunden, bei denen die Dermis durchtrennt ist und die nur durch sekundäre Wundheilung geheilt werden können.
In steriler oder unsteriler Ausführung für pflegerische Anwendungen und Wundbegleitbehandlungen ohne direkten Wund-, aber mit Hautkontakt.
2. **In steriler oder unsteriler Ausführung** für Druckentlastung und Hygiene ohne Hautkontakt.

Was müssen Sie bei allen Anwendungen immer beachten:

Die Oberfläche von LIGASANO® grün ist relativ rau. Bei Anwendung in Wunden oder auf der Haut können, insbesondere unter Friktion (Reibung), Verletzungen entstehen.

Die Anwendung muss stets durch die Ärztin, den Arzt erfolgen oder durch medizinisch/pflegerisch geschulte Beauftragte.

Welche Darreichungen gibt es:

LIGASANO® grün wird in verschiedenen Ausführungen (z.B. Platten, OP-Tisch-Auflagen, Kompressen, Wundband) angeboten, je nach Anwendungsgebiet in steriler oder unsteriler Form. Steriles LIGASANO® wird werkseitig unter validierten Bedingungen mit Wasserdampf sterilisiert (5 Minuten bei 134 °C). Die lieferbaren Darreichungen entnehmen Sie bitte der jeweils aktuellen Produktliste.

Wie ist es aufzubewahren:

LIGASANO® grün ist leicht brennbar und empfindlich gegen UV-Strahlung. Daher gegen offenes Feuer, Glut, Hitze, UV- Strahlung und Feuchtigkeit/Nässe schützen. In der Originalpackung besteht ein begrenzter Schutz gegen Nässe und UV-Strahlen durch die von uns verwendete UV-Filterfolie. Eine Aufbewahrung ist nur in der Originalverpackung zulässig.

LIGASANO® grün kann eine Verfärbung in Richtung gelb aufweisen. Eine Einschränkung der Qualität ist damit nicht verbunden.

Entsorgung / Umweltrelevanz:

Die LIGAMED® medical Produkte GmbH unterhält ein zertifiziertes Qualitätsmanagement-System für Medizinprodukte. Daneben zeigt sie auch Umweltbewusstsein durch Validierung nach EG-Verordnung und die Teilnahme am „Umweltpakt Bayern“. Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne unsere aktuellen Zertifikate zu.

Alle LIGASANO®-Produkte sind Einstoffmaterialien, bestehen zu über 97% aus Luft und können als Hausmüll entsorgt werden. Die Verpackungsentsorgung ist international unterschiedlich geregelt, in Deutschland über ein lizenziertes Unternehmen.

Die Anwendung von LIGASANO® grün steril zur Wundreinigung und Wundbehandlung:

- ▶ Mit LIGASANO® grün können Wunden gereinigt, abgedeckt oder ausgefüllt werden. Einem Kollaps von Wunden unter Einwirkung von äußerem Druck oder von Sog, z.B. bei einer aktiven Wunddrainage, wird entgegengewirkt.
- ▶ Durch die Oberflächenbeschaffenheit wird ein mechanischer Reiz auf die Kontaktflächen ausgeübt der lokal durchblutungsfördernd wirkt, somit bei kontaminierten oder infizierten Wunden die normale Körperreaktion „Wundreinigung durch Sezernieren“ fördert. Ebenso soll dadurch der Stofftransport im Wundgebiet gefördert werden und damit eine Granulationsförderung bewirken. Dieses Wirkprinzip ist seit Jahrzehnten von LIGASANO® weiß her bekannt und bewährt.
- ▶ LIGASANO® grün kann auch auf der Haut, insbesondere in der Wundumgebung appliziert werden. Damit kann der oben beschriebene mechanische Reiz großflächig genutzt werden, um die Wundheilung zu fördern.
- ▶ Durch die beschriebene offene Struktur werden trotz ausgefüllter Wunde Wundspülungen ermöglicht.
- ▶ Ein Ablauf von Exsudat, Spüllösung etc., der Schwerkraft folgend nach unten aus der Wunde wird ermöglicht.
- ▶ LIGASANO® grün kann bei der Anwendung in einigen Fällen mit LIGASANO® weiß kombiniert werden.
- ▶ Eine Kombination bietet sich z.B. an, wenn erhebliche Exsudatmengen unter Kontrolle gebracht werden müssen, die die Aufnahmefähigkeit von LIGASANO® weiß übersteigen.
- ▶ Bei Harninkontinenz soll innerhalb einer üblichen Inkontinenzversorgung mit Unterlagen oder Hosen ein Harnabfluss nach unten, weg von der Haut, ermöglicht werden, so daß die Haut gegen Ausscheidungen geschützt ist.
- ▶ Die Entscheidung über die jeweilige Art der Applikation von LIGASANO® grün erfolgt durch die Ärztin, den Arzt oder durch medizinisch/pflegerisch geschulte Beauftragte, dem Einzelfall angepasst und angemessen.

Risiken und Nebenwirkungen - Kontraindikationen**LIGASANO® grün**

- ▶ ist bei steriler Darreichung nur zum einmaligen Gebrauch geeignet. Die Sterilität ist bei steriler Darreichung nur bei unverletzter Verpackung gewährleistet.
- ▶ darf nicht mehr verwendet werden nach Ablauf des Verfallsdatums.
- ▶ ist für die Wundbehandlung nicht zur Wiederaufbereitung / Resterilisierung zugelassen. (Cave: Möglicherweise verkeimtes bzw. kontaminiertes Material mit allen bekannten Risiken für den Patienten.)
- ▶ darf nicht auf Dauer in der Wunde oder am Körper verbleiben. Empfehlung: 1 – 4 Tage, je nach Indikation.

- ▶ darf keinen Kontakt zu Schleimhaut haben.
- ▶ darf keinen direkten Organkontakt haben.
- ▶ Wegen der rauen Oberfläche ist in jedem Einzelfall ärztlicherseits zu entscheiden ob ein Haut- oder Wundkontakt zulässig ist.
- ▶ Anwendungen in Kontakt, Verbindung oder Kombination mit zusätzlichen Präparaten, Medikamenten, Lösungen, Salben etc., wurden von uns nicht geprüft.
- ▶ Anwendungen im Zusammenhang mit zusätzlichen mechanischen, elektrischen oder elektronischen Geräten und Hilfsmitteln wurden von uns nicht geprüft.
- ▶ Aufgrund der zelligen Struktur ist ein Einsprossen von z.B. Granulationsgewebe ins Material möglich. Dem kann durch rechtzeitigen Versorgungswechsel vorgebeugt werden.
- ▶ Bei Applikation und Versorgungswechsel ist eine Friktion gegenüber Wunde, Wundgrund oder Haut wenn möglich zu vermeiden, um keine bzw. keine zusätzlichen Verletzungen hervorzurufen.
- ▶ Insbesondere bei der Anwendung auf oder in bisher passiven Wunden oder auf bisher schlecht durchbluteten Körperteilen kann es zu erheblichen Schmerzempfindungen kommen. Dies ist dann der Fall, wenn durch den mechanischen Reiz des Materials die lokale Durchblutung soweit gefördert wird, dass vorher reduziertes oder nicht mehr vorhandenes und damit ungewohntes Schmerzempfinden zurückkehrt, das allerdings anfangs oft als unnormale stark empfunden wird. Üblicherweise normalisiert sich das Empfinden nach einigen Stunden oder spätestens nach einigen Tagen. Ist diese Wirkung nicht erwünscht, sollte auf eine Anwendung verzichtet werden.
- ▶ Bei einer „offenen Versorgung“ ohne zusätzliche Abdeckung ist zu bedenken, dass kaum Schutz gegen die Umgebungsatmosphäre besteht.
- ▶ Zu starker Druck durch Materialvorspannung, äußere Einwirkung oder Sog kann zum Zusammendrücken von Gefäßen und damit zu Druckulzera führen.

Risikoabwägung:

LIGASANO® grün ist ein unkompliziertes Produkt, dessen Wirkung sich aus der Struktur ergibt. Es enthält keine Wirkstoffe und gibt solche auch nicht ab. Die Wirkung, bzw. die angestrebte Wirkung ist wenig komplex – im Gegenteil sehr einfach und mit Allgemeinwissen leicht nachvollziehbar.

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sind die Risiken gering. Eine mechanische Überbeanspruchung der Wund- oder Hautkontaktfläche ist mit bloßem Auge gut einschätzbar, das Präparat kann bei der ohnehin erforderlichen ärztlichen Sorgfalt gegebenenfalls rechtzeitig abgesetzt werden, bevor ein Schaden eintritt. Die Wirkung ist rein physikalisch und stoppt praktisch sofort beim Absetzen des Präparats. Die unvermeidbaren Restrisiken sind im Vergleich zum klinischen Nutzen gering und erscheinen hinnehmbar.

Die Anwendung von LIGASANO® grün unsteril zur Druckentlastung + Hygiene ohne Hautkontakt:

LIGASANO® grün hat Polstereigenschaften, wie sie von elastischen Schaumstoffen her bekannt sind, ohne deren, bei der Pflege oft ungünstigen, Eigenschaften der Wärmeisolierung.

Durch die besonderen Eigenschaften von LIGASANO® grün können Körperpartien belüftet werden, bei denen ansonsten durch Kontakt mit anderen Gegenständen (z.B. Liege- oder Sitzflächen, Rückenlehnen, Lagerungspolster, Matratzen etc.) ein Wärmestau – und in der Folge ein Feuchte- oder Nässestau entstehen würde. Größere Mengen Flüssigkeit können der Schwerkraft folgend nach unten ablaufen, Feuchte (z.B. Schweiß) kann verdunsten. Damit kann einer Mazeration der Haut wirksam vorgebeugt werden.

- ▶ Bei dieser Anwendung von LIGASANO® grün wird der Hautkontakt vermieden, weil die raue Materialoberfläche meist als unangenehm und störend empfunden wird, und um Hautverletzungen vorzubeugen, die durch Reibung entstehen könnten. Außerdem könnte es ganz ohne wärmeisolierende Schicht in normal temperierter Umgebung zur Unterkühlung der betroffenen Körperpartien kommen. Als Zwischenlage zwischen Haut und LIGASANO® grün eignen sich beispielhaft: Strümpfe, Kleidung, Bettlaken etc. und insbesondere auch eine 0,5 bis 1 cm dicke Lage LIGASANO® weiß. Entscheidend ist, dass die Zwischenlage ebenfalls luftdurchlässig ist.
- ▶ Um eine gute Druckentlastung durch Druckverteilung zu erreichen kann LIGASANO® grün mit einer Schere passend zugeschnitten werden.

Besondere Risiken bei der Anwendung von LIGASANO® grün zur Druckentlastung und Hygiene ohne Hautkontakt bestehen nicht, wenn die allgemeinen pflegerischen Regeln und unsere besonderen Hinweise beachtet werden.

Ergänzende Informationen:

Weitere Informationen und praktische Tipps bekommen Sie im Internet unter www.ligasano.com oder auch gerne in Papierform auf Anforderung.

Alle Angaben entsprechen dem bei Herausgabe aktuellen Stand unseres besten Wissens und basieren auf Erfahrungen aus der praktischen Anwendung. Wir sind interessiert von Ihren Erfahrungen mit LIGASANO® zu hören. Anregungen und Kritik, Fallbeispiele, Studien oder andere Informationen sind uns stets willkommen.

Wenn Sie bei der Anwendung von LIGASANO® hier nicht erwähnte Anwendungsfolgen erkennen oder Risiken bzw. mögliche Risiken, informieren Sie uns bitte umgehend.

LIGASANO® green

Please read this instruction carefully before use!

LIGASANO® green may display a yellowish discolouration. This does not affect the quality.

What is LIGASANO® green and what is it used for:

LIGASANO® green is an elastic, expanded polyurethane (PUR), which is almost always pervious to air and liquids (e.g. water) - imagine a three-dimensional sieve. It has a coarse texture and rough surface.

LIGASANO® green is used for wound treatment and care, if a strength and elastic material with high permeability to air and liquid is required.

1. **Sterile** on or in wounds, if the dermis is cut through and may only be healed by secondary wound healing.

Sterile or unsterile for nursing care and concomitant wound treatment without direct contact to wound, but with direct contact to skin.

2. **Sterile or unsterile** for pressure relief and hygiene without direct contact with the skin.

What is important to remember in all applications:

The surface of LIGASANO® green is relatively rough. If it is used in wounds or on skin lesions may occur, especially by friction.

It must always be applied by medic or medically trained personnel.

What kind of products are available:

LIGASANO® green is available in different sizes (e.g. sheets, rests for operating tables, compresses, wound strip), and depending on application is available in sterile or unsterile forms. Sterile LIGASANO® products have been sterilised with steam (5 minutes at 134 °C) at validated conditions. Please see the available sizes in the particular current product list.

How is it to store:

LIGASANO® green is highly flammable and sensitive to UV radiation. Therefore protect against fire, embers, heat, UV radiation and humidity/moisture. In its original packaging a confined protection exists against humidity and UV radiation by the special plastic film (it filters out a great part of the ultraviolet rays) we use. The storage is only permitted in the original packaging.

LIGASANO® green may display a yellowish discolouration. This does not affect the quality.

Disposal / Environmental relevance:

Apart from accredited quality (QM system for medical devices), LIGAMED® also documents environmental awareness by validation according to EC regulation (EMAS) and participation in „Umweltpakt Bayern“ (Bavarian Environmental Understanding). All LIGASANO®

products are single-substance-materials made of polyurethane, consisting of approx. 97% air and can be disposed off with household waste. Disposal of the packaging is internationally regulated in different ways.

The Use of LIGASANO® green sterile for Wound Cleaning and Wound Treatment:

- ▶ With LIGASANO® green you can clean, cover or fill wounds. It counteracts a collapse of wounds by effect of external pressure or suction, e.g. during an active wound drainage.
- ▶ By the special properties of its surface a mechanical stimulus is caused on the area of contact, favouring the blood flow, and hence stimulates at contaminated or infected wounds the normal body reaction "wound cleaning by secretion". Moreover the transportation of substances should be stimulated hereby in the wound and so effects a promotion of granulation. This active principle is known and approved since decades by LIGASANO® white.
- ▶ You can apply LIGASANO® green also on skin, especially in the wound area. Thus you can utilise the above described mechanical stimulus on a greater area to stimulate the wound healing.
- ▶ By the described open structure of LIGASANO® green wound irrigations are possible in spite of the filled wound.
- ▶ A drainage of exudate, irrigation etc., following the gravitation down out of the wound is made possible.
- ▶ LIGASANO® green is able to be combined with LIGASANO® white in some cases of application.
- ▶ A combination makes sense if e.g. a considerable quantity of exudate has to be subdued, which exceeds the absorption capacity of LIGASANO® white.
- ▶ At urinary incontinence an urinary outflow should be made possible within the usual incontinent care with a common underlay or trousers, down, away from the skin, so that the skin is protected against this duresis.
- ▶ The decision about the particular kind of application of LIGASANO® green is determined by medic or medically trained personnel and is adapted and appropriated in every single case.

Risks and Adverse Effects - Contraindications

LIGASANO® green

- ▶ Is in its sterile form qualified only for single use. The sterility of the sterile forms is ensured only at intact package.
- ▶ Must not be used anymore after the expiry date.
- ▶ Is not allowed for reconditioning / re-sterilisation if you use it for wound treatment. (Cave: probably polluted or contaminated material with all known risks for patients.)
- ▶ Must not remain in the wound or on the body in perpetuity. Recommendation: 1 – 4 days, depending on the indication.
- ▶ Must not have any contact to the mucosa.
- ▶ Must not have any direct contact to organs.
- ▶ Due to the rough surface the medic has to decide in every single case, whether contact to the skin or to the wound is allowed.
- ▶ Applications in contact, connection or combination with additional preparations, drugs, solutions, ointments etc., are not checked by us.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

- ▶ Applications in combination with additional mechanical, electrical or electronical apparatus and aids are not checked by us.
- ▶ Because of its cell structure a vascularisation e.g. of granulation tissue into the material is possible. You can prevent this by a change in time of LIGASANO® green.
- ▶ During application and change of the dressing you have to avoid as much as possible a friction of wound, wound-ground or skin, for no resp. no additional lesions, which might cause.
- ▶ Especially at the application on or in hitherto passive wounds or on parts of the body, which are as yet badly supplied with blood, it can come to considerable pain sensations. This circumstance appears, if by the mechanical stimulus of the material the blood circulation is stimulated so far, that previously reduced or lapsed (and therefore unaccustomed) sensation of pain returns. But this is initially felt often for abnormal intense. Usually this sensation is regularised after some hours or not later than after a few days. If this effect is not desired, you should renounce this application.
- ▶ In case of an "open wound care" without additional cover you have to take into consideration that there exists barely protection against the ambient atmosphere.
- ▶ Too heavy pressure by initial tension of the material, extraneous cause or suction may lead to compression of vessels and therefore to pressure ulcers.

Consideration of risks:

LIGASANO® green is a very simple product, the effect of which results in its structure. It contains no agents and does not emit such either. The effect resp. the aspired effect is little complex - contrariwise quite easy and with general knowledge well comprehensible.

At intended use the risks are marginal. A mechanical overstraining in the contact area of wound or skin is well predictable with the naked eye, and due to the anyway required medical care, the preparation may removed in time, if necessary, before any injury occurs. The effect is pure physical and stops virtually promptly after removal of the preparation.

The unavoidable residual risks are marginal compared to clinical advantage and seem acceptable.

The Use of LIGASANO® green unsterile for Pressure Relief + Hygiene without Contact to Skin:

LIGASANO® green has cushion qualities, as known from elastic foams, but without their property of thermal insulation, which is unfavourable in nursing care.

The special properties of LIGASANO® green mean that parts of the body can breathe, where dampness or suppuration would otherwise accumulate as a result of contact with other objects (e.g. flat bed surfaces, seats or back-rests etc.). As a result of gravity, large amounts of fluid can run downwards, and dampness (e.g. sweat) can evaporate. Skin maceration can be effectively prevented with this product.

- ▶ At this application of LIGASANO® green the contact with the skin is avoided, because the rough surface of the material is mostly felt as unpleasant and perturbing, and for preventing lesions of the skin, which could effect by friction.

In addition, without any heat insulating layer, in normal temperated ambiance, it can come to hypothermia at the affected parts of the body. For an intermediate layer between skin and LIGASANO® green are exemplary suitable: stockings, clothing, bed sheet and especially a layer of LIGASANO® white with a thickness of 0.5 or 1 cm. It is important, that the intermediate layer is likewise permeable to air.

- ▶ To obtain a good pressure relief by pressure distribution, you can cut LIGASANO® green to fit with a pair of scissors.

There are no specific risks at the use of LIGASANO® green for pressure relief and hygiene without contact to skin if you follow the general rules for care and our special instructions.

Additional Information:

For further information and practical advices visit www.ligasano.com. They can also provided in paper format on demand.

All information given is to the best of our knowledge by publishing this brochure, and based on many years of medical and nursing experience with LIGASANO®. We are interested in hearing about your practical experience with LIGASANO® and always welcome proposals, criticism, case studies, trials, or other information from practical experience.

If you recognise during the use of LIGASANO® consequences of the application being not mentioned here, or risks and assumed risks respectively, please notify us immediately.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

LIGASANO® vert

Veillez lire attentivement ces instructions avant utilisation!

LIGASANO® vert peut présenter une altération de couleur virant au jaune. Cela n'a cependant rien à voir avec une réduction de qualité.

Qu'est ce que LIGASANO® vert et dans quel cas faut-il l'utiliser?

LIGASANO® vert est en polyuréthane (PUR) expansé et élastique, laisse presque librement circuler l'air et l'eau et est similaire à une toile tridimensionnelle. Sa structure est grossière, sa surface rugueuse.

LIGASANO® vert s'utilise pour soigner et traiter les plaies lorsqu'il est préférable d'appliquer un matériau élastique avec une haute perméabilité à l'air et aux liquides.

1. **En exécution stérile** pour les plaies présentant une blessure du derme et ne pouvant être soignées que par un traitement secondaire de la plaie.
En exécution stérile ou non stérile pour les soins et les mesures auxiliaires de traitement des plaies sans contact direct avec la plaie, mais avec un contact cutané.
2. **En exécution stérile** ou non stérile pour réduire la pression et par mesure d'hygiène, sans contact direct avec la peau.

À quoi faut-il toujours prendre garde lors de toute utilisation:

La surface de LIGASANO® vert est relativement rugueuse. Lors d'une utilisation sur des plaies ou sur la peau, des blessures peuvent se produire particulièrement en cas de frictions ou des frottements.

L'utilisation doit toujours se faire sous contrôle d'un médecin ou sous la supervision de personnes possédant une formation médicale ou dans le domaine des soins.

Sous quel forme ce produit peut-il être obtenu:

LIGASANO® vert peut être obtenu dans différentes formes (par exemple plaques, supports pour tables d'opération, compresses, bandes pour plaies) et sous forme stérile ou non stérile, selon les conditions d'utilisation. LIGASANO® stérile est stérilisé à la vapeur en usine dans des conditions validées (5 minutes à 134 °C). Les formes disponibles figurent chaque fois sur la liste actualisée des produits.

Comment LIGASANO® vert doit-il être conservé?

LIGASANO® vert est facilement inflammable et sensible aux rayons ultraviolets. Il faut pour cette raison tenir ce produit éloigné du feu, des objets incandescents, du rayonnement ultraviolet et de l'humidité. L'emballage d'origine offre une protection limitée contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet grâce la feuille de filtration des rayons ultraviolet que nous utilisons. Ce produit doit donc seulement être conservé et dans son emballage d'origine.

LIGASANO® vert peut présenter une altération de couleur virant au jaune. Cela n'a cependant rien à voir avec une réduction de qualité.

Élimination respectueuse de l'environnement:

LIGAMED® medical Produkte Sàrl dispose d'un système de management de la qualité en matière de produits médicaux. Sa prise en compte des facteurs écologiques est attestée par une validation conformément à l'ordonnance UE (EMAS) et une participation au « Pacte bavarois sur l'environnement » (« Umweltpakt Bayern »). Nous vous envoyons volontiers sur demande nos certificats actualisés. Tous les produits LIGASANO® se composent d'un seul matériau, ils contiennent plus de 97% d'air et peuvent être éliminés comme déchets ménagers. L'élimination de l'emballage est réglementée de différentes manières sur le plan international.

L'utilisation de LIGASANO® vert stérile pour le nettoyage et le traitement des plaies :

- ▶ Les plaies peuvent être nettoyées, recouvertes ou remplies avec LIGASANO® blanc. LIGASANO® vert prévient l'affaissement des plaies sous l'influence de facteurs externes ou de succion, par exemple lors d'un drainage actif de la plaie.
- ▶ La nature de la surface exerce une stimulation mécanique sur les surfaces de contact qui active localement l'irrigation sanguine afin de stimuler la réaction normale du corps de « nettoyage de la plaie par sécrétion » dans le cas de plaies contaminées ou infectées. Le transport de matières vers la zone de la plaie doit également être stimulé afin d'activer les tissus de granulation. Ce principe actif est connu depuis des décennies et a fait ses preuves dans le cas de LIGASANO® blanc.
- ▶ LIGASANO® vert peut également être appliqué sur la peau, en particulier autour de la plaie. La stimulation mécanique décrite plus haut peut ainsi être utilisée sur une grande surface afin d'activer la guérison de la plaie.
- ▶ La structure ouverte décrite ci-dessus permet des rinçages de la plaie même si la plaie est emplies avec LIGASANO® vert.
- ▶ Une évacuation d'exsudat, de solution de rinçage, etc. par le bas de la plaie (suivant la force de gravité) est possible.
- ▶ LIGASANO® vert peut également être appliqué dans certains cas en combinaison avec LIGASANO® blanc.
- ▶ Une combinaison est intéressante quand, par exemple, une quantité considérable d'exsudat doit être collectée et que celle-ci dépasse la capacité d'absorption de LIGASANO® blanc.
- ▶ En cas d'incontinence urinaire il est nécessaire, outre la prise de mesures courantes permettant d'absorber l'urine (couches ou culottes), de diriger les urines vers le bas sans contact avec la peau, de telle manière que cette dernière soit protégée contre les écoulements.
- ▶ La décision quant à chaque forme d'application de LIGASANO® vert appartient au médecin ou à des personnes possédant une formation médicale ou dans le domaine des soins et doit être différenciée selon les cas.

Risques et effets secondaire – Contre-indications

LIGASANO® vert:

- ▶ Ne doit être utilisé qu'une seule fois dans le cas d'une utilisation sous forme stérile. La stérilité n'est garantie que si l'emballage primaire n'a pas été endommagé.
- ▶ Ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption.
- ▶ Ne doit pas être re-préparé / re-stérilisé en cas de traitement de plaies. (Cave : matériel contenant probablement des germes et/ou contaminé comportant tous les risques connus pour le patient)

DE

- ▶ Ne doit pas rester durant une longue période sur une plaie ou sur le corps. Recommandation: 1 - 4 jours, selon indications.
- ▶ Ne doit pas entrer en contact avec des muqueuses.
- ▶ Ne doit pas entrer en contact direct avec des organes.
- ▶ En raison de sa surface hispide, il faut dans chaque cas avoir un avis médical quant à la tolérance par la peau ou la plaie.
- ▶ Les applications en contact, en liaison ou en combinaison avec d'autres produits médicaux, des médicaments, des solutions, des pommades, etc. n'ont pas fait l'objet d'analyses chez nous.

GB

- ▶ Les applications en rapport avec d'autres appareils ou moyens auxiliaires mécaniques, électriques ou électroniques n'ont pas fait l'objet d'analyses chez nous.
- ▶ En raison de la structure cellulaire du produit, un développement de tissu de granulation (par exemple) dans le matériau du produit est possible et ceci peut être évité par un changement suffisamment fréquent du produit.

FR

- ▶ Lors de l'application et du remplacement du produit, il faut si possible éviter une friction contre la plaie, le fond de la plaie ou la peau, afin de ne pas courir le risque de provoquer une lésion supplémentaire.
- ▶ De fortes douleurs peuvent être ressenties, en particulier lors de l'utilisation sur ou dans des plaies qui étaient jusqu'ici passive ou sur des emplacements du corps qui étaient jusqu'ici mal irrigués par le sang. Ceci se produit lorsque la circulation locale du sang est si intensément stimulée par l'action du matériau que des douleurs qui n'étaient auparavant plus ressenties ou ressenties de façon réduite redeviennent à nouveau perceptibles, ce qui est souvent perçu comme anormal au début de l'application du produit. Cet inconfort se normalise habituellement après quelques heures ou au plus tard après quelques jours. Si cet effet ne peut pas être supporté, il faut renoncer à utiliser le produit.
- ▶ Dans le cas d'une utilisation «ouverte», soit sans pansement supplémentaire, il faut savoir qu'il n'y a guère de protection contre les influences de l'air ambiant.
- ▶ Une trop forte pression exercée par une mise en tension du matériau, des effets externes ou une aspiration peuvent conduire à une compression des vaisseaux et à une ulcération.

IT

ES

SE

NL

Évaluation des risques:

LIGASANO® vert est un produit simple dont l'effet est imputable à sa structure. Il ne contient aucunes substances actives et n'en dégage aucunes. Son effet et l'effet que l'on attend de lui sont vraiment peu complexes, voire carrément très simples et facilement compréhensibles avec des connaissances d'ordre général.

Les risques liés à son emploi sont minimales en cas d'usage du produit conformément aux instructions. Une sollicitation mécanique exagérée de la plaie ou de la surface de contact avec la peau est facilement détectable à l'oeil nu et ce produit peut le cas échéant être retiré à temps en faisant appel à un médecin et ceci avant que des dommages n'apparaissent. L'effet est purement physique et s'interrompt lors du retrait du produit. Les risques résiduels subsistant sont faibles en comparaison avec l'utilité clinique et peuvent être considérés comme tolérables.

L'utilisation de LIGASANO® vert non stérile pour le soulagement de la pression et l'hygiène sans contact avec la peau:

LIGASANO® vert possède des propriétés de rembourrage, au même titre que celles des substances en mousse élastique, sans pour autant avoir leurs caractéristiques souvent défavorables en matière d'isolation thermique.

Les caractéristiques particulières de LIGASANO® vert permettent de ventiler des parties du corps dont la chaleur ne pourrait sinon pas être évacuée au contact avec d'autres objets (par exemple les surfaces de contact en cas d'alitement ou de position assise, les dossiers, les rembourrages, les matelas, etc.) avec pour conséquence la formation de zones humides par sudation. De plus grandes quantités de liquide peuvent donc s'écouler par gravité et l'humidité (par exemple due à la transpiration) peut se vaporiser. Il est ainsi possible de prévenir efficacement une macération de la peau.

- ▶ Le contact direct de la peau avec LIGASANO® vert est dans ce cas évité, car la surface hispide du matériau est souvent perçue comme désagréable et dérangeante, ce qui prévient des lésions de la peau générées par frottement. Les parties du corps concernées pourraient en outre se refroidir sans aucune couche thermiquement isolée, même dans un environnement à température normale. Les éléments suivants conviennent en tant que couche intermédiaire entre la peau et LIGASANO® vert: bas, habits, literie, etc. et en particulier aussi une couche de 0,5 à 1 cm de LIGASANO® blanc. Il est nécessaire que la couche intermédiaire soit aussi perméable à l'air.
- ▶ Pour parvenir à une bonne réduction des pressions grâce à une répartition de celles-ci, LIGASANO® vert peut être découpé aux dimensions souhaitées avec des ciseaux.

Il n'existe pas de risques particuliers lors de l'emploi de LIGASANO® vert pour soulager les zones subissant des pressions et pour des raisons hygiéniques sans contact avec la peau si les règles générales de soins et nos instructions particulières sont respectées.

Informations complémentaires:

Vous pouvez obtenir d'autres informations et des conseils sur le site Internet www.ligasano.fr ou également sous forme imprimée si vous nous le demandez.

Toutes les indications correspondent à notre niveau actuel de connaissances et se basent sur nos expériences en matière d'applications pratiques. Nous sommes toujours intéressés à connaître vos propres expériences avec LIGASANO®. Les suggestions, critiques, exemples de cas, études ou autres types d'informations sont toujours les bienvenus.

Veillez nous informer immédiatement au cas où, suite à l'emploi de LIGASANO®, des conséquences, des risques ou risques potentiels non mentionnés ici étaient observés.

LIGASANO® verde

Prima dell'uso leggere accuratamente le seguenti informazioni!

LIGASANO® verde può presentare una variazione di colore tendente al giallo. Ciò non limita tuttavia in alcun modo la qualità del prodotto.

Cos'è ed in quali casi viene utilizzato:

LIGASANO® verde è una schiuma di poliuretano (PUR) elastica che lascia passare quasi totalmente acqua ed aria, come un filtro tridimensionale. La struttura è a cellule di porosità e grandezza massima e la superficie è ruvida.

LIGASANO® verde viene utilizzato per la cura di ferite e la prevenzione, in tutti quei casi in cui è necessario avere un materiale elastico con alta permeabilità ai fluidi ed ai gas.

1. **In forma sterile** per lesioni, dove il derma è già danneggiato ed una guarigione è solo possibile con cicatrice.
In forma sterile o non sterile per la cura, la prevenzione senza contatto diretto con la lesione ma a contatto con la cute.
2. **In forma sterile o non sterile** per la diminuzione di carichi compressivi non a contatto con la pelle.

A cosa prestare attenzione durante l'utilizzo:

La superficie di LIGASANO® verde è relativamente ruvida. Nell'utilizzo a diretto contatto della ferita o della pelle si possono verificare dei danneggiamenti, soprattutto per frizione.

L'utilizzo deve sempre avvenire sotto controllo medico o di personale infermieristico specializzato.

Quali formati sono disponibili:

LIGASANO® verde viene proposto in diversi formati (es. supporti, supporti per sala operatoria, compresse, bende), in formato sterile o non sterile, a seconda dello scopo d'utilizzo. LIGASANO® sterile viene sterilizzato a vapore in fabbrica in condizioni validate (5 minuti a 134 °C). I formati disponibili sono riscontrabili sul listino prodotti.

Come bisogna immagazzinarlo:

LIGASANO® verde è facilmente infiammabile e sensibile ai raggi UV. Quindi va protetto da fiamme, corpi incandescenti, fonti di calore, raggi UV e umidità. La confezione originale, anche grazie alla speciale pellicola con filtro UV, offre una buona, ma limitata, protezione da raggi UV e dall'umidità. La conservazione deve essere effettuata nelle confezioni originali integre.

LIGASANO® verde può presentare una variazione di colore tendente al giallo. Ciò non limita tuttavia in alcun modo la qualità del prodotto.

Smaltimento / rilevanza ambientale:

La LIGAMED® medical Produkte GmbH si avvale di un sistema certificato di gestione della qualità per prodotti medicali. Oltre a ciò, dimostra anche la sua coscienza ambientale tramite la validazione secondo le prescrizioni CE (EMAS) e la partecipazione al „Pacchetto ambientale Baviera“. Su richiesta, saremo lieti di inviarvi i nostri certificati attuali.

Tutti i prodotti LIGASANO® sono materiali monocomponente, sono composti per il 97% d'aria e possono essere smaltiti come rifiuti domestici. Lo smaltimento delle confezioni è sottoposto a differenti regolamentazioni in campo internazionale.

L'impiego di LIGASANO® verde sterile per la detersione e il trattamento delle ferite:

- ▶ Con LIGASANO® verde si possono pulire, coprire o riempire le lesioni. Un collasso della ferita, dovuto ad una pressione imposta dall'esterno come per es. Una pulizia attiva della ferita, viene contrastato.
- ▶ Per via della struttura superficiale viene esercitato uno stimolo meccanico, sulla superficie di contatto, che migliora la circolazione locale, così come stimola, in lesioni infette, la normale reazione corporea di pulizia della ferita tramite secrezione. Così come viene incentivato l'apporto di sostanze nella zona della lesione, e quindi la granulazione. Questo principio di cura è già conosciuto e difeso da decenni da LIGASANO® bianco.
- ▶ LIGASANO® verde può essere applicato anche direttamente a contatto con la pelle, soprattutto attorno alla ferita. Così che lo stimolo meccanico, sopra descritto, può essere usato su grandi superfici per incentivare la guarigione.
- ▶ Per via della struttura a cellule aperte, già descritta, sono possibili lavaggi della ferita, anche quando è riempita.
- ▶ Uno scarico verso il basso di essudato, di soluzione per sciacqui, ecc., è possibile per effetto della forza di gravità.
- ▶ LIGASANO® verde può essere utilizzato in associazione con LIGASANO® bianco, in casi specifici.
- ▶ Una associazione è ad esempio possibile nel caso in cui si debbano gestire notevoli quantità di essudato, che superano il normale potere di gestione di LIGASANO® bianco.
- ▶ Nei casi di incontinenza urinaria, all'interno del consueto trattamento dell'incontinenza con supporti e pantaloni, deve essere resa possibile una via di scarico verso il basso per l'urina, lontano dalla pelle preservandola dalle perdite di urina.
- ▶ La scelta del modo di applicazione di LIGASANO® verde è di competenza del medico o del personale infermieristico specializzato dopo aver valutato il caso specifico.

Rischi e effetti collaterali - Controindicazioni

LIGASANO® verde

- ▶ È, nei formati sterili, un prodotto monouso. La sterilità, nei formati sterili, è garantita finché la confezione primaria rimane intatta.
- ▶ Non può essere utilizzato oltre la data di scadenza.
- ▶ Per la cura delle medicazioni non viene autorizzata una ripulizia / risterilizzazione. (Cave: materiale possibilmente infetto o contaminato con tutti i ben noti rischi per il paziente)
- ▶ Non rimanere per lungo tempo nella ferita. Consigliato: da 1 ad un massimo di 4 giorni, a seconda delle indicazioni.

- ▶ Evitare il contatto con mucose.
- ▶ Evitare il diretto contatto con organi.
- ▶ A causa della ruvidità della superficie è di competenza del medico decidere se è possibile un contatto con la pelle o con la lesione.
- ▶ L'utilizzo a contatto, collegamento o associazione con ulteriori preparati, medicinali, soluzioni, creme ecc., non è stato da noi testato.
- ▶ L'utilizzo in associazione con ulteriori dispositivi meccanici, elettrici od elettronici non è stato da noi testato.
- ▶ A causa della struttura cellulare è possibile una crescita, per esempio di tessuti di granulazione, all'interno del materiale. Che può essere evitato con un cambio della medicazione con corretta frequenza.
- ▶ Durante l'applicazione o il cambio della medicazione è da evitare, ove possibile, ogni frizione contro la ferita, la sua superficie e la pelle, per non procurare danni aggiuntivi.
- ▶ Soprattutto nell'applicazione su od all'interno di ferite fin li passive o in parti del corpo fin li con un scarsa circolazione, si può verificare un ritorno di sensazioni di dolore. Questo è il caso in cui, per via dell'azione meccanica del materiale, la circolazione locale viene incentivata a tal punto che le ridotte o non più presenti sensazioni di dolore ritornano, queste vengono inizialmente percepite come anormalmente forti. Di solito le sensazioni di dolore si normalizzano dopo alcune ore o al massimo dopo alcuni giorni. Se questi effetti fossero indesiderati si deve rinunciare ad un utilizzo.
- ▶ Per una „medicazione scoperta“ senza ulteriori coperture è da tener presente che non vi è alcuna protezione contro l'ambiente esterno.
- ▶ Una eccessiva pressione dovuta all'elasticità del materiale, ad azioni esterne o ad aspirazione può portare alla compressione dei vasi e quindi alla comparsa di ulcere.

Valutazione del rischio:

LIGASANO® verde è un prodotto molto semplice i cui effetti arrivano dalla sua speciale struttura. Non possiede e non rilascia nessun principio attivo. L'effetto non è complesso - al contrario molto semplice e di facile comprensione con conoscenze comuni. I rischi sono ridotti con un uso corretto. Una eccessiva sollecitazione meccanica della superficie di contatto della ferita o della pelle è facilmente visibile anche ad occhio nudo, il preparato può essere eventualmente tolto per tempo durante la comunque necessaria visita medica, prima che si verifichi un danno. L'azione è puramente fisica e si interrompe immediatamente nel momento in cui viene tolto il preparato.

Gli inevitabili rischi residui sono, per scopi clinici, ridotti e risultano accettabili.

L'impiego di LIGASANO® verde non sterile per la riduzione della compressione e l'igiene senza contatto con la cute:

LIGASANO® verde ha la proprietà di agire come un cuscinetto, e a differenza di tutte le altre schiume elastiche non avviene un ristagno di calore, cosa molto importante nella cura del paziente.

Con le proprietà particolari del LIGASANO® verde si possono arieggiare le diverse parti del corpo che a contatto con schienali, materassi e cuscini sarebbero esposti ad un maggiore ristagno di calore con la conseguenza macerazione della pelle. Una gran quantità di liquido viene diretta verso il basso per principio di forza di gravità, ma l'umidità (p.e. il sudore) può evaporare. In questo modo si evita una macerazione della pelle.

- ▶ Nell'utilizzo del LIGASANO® verde si evita il diretto contatto con la cute dato che la struttura ruvida risulta fastidiosa per il paziente, inoltre per evitare l'eventuale insorgere di lesioni dovute al continuo sfregamento con il materiale. Inoltre senza uno strato di isolamento del calore si potrebbe verificare un abbassamento della temperatura della parte corporea trattata in temperature ambiente. Come strato intermedio tra LIGASANO® verde e la cute si prestano p.e. calze, vestiti, lenzuola ecc. Ed in particolare anche uno strato da 0,5 fino ad 1 cm di spessore di LIGASANO® bianco. Importante è che questo strato intermedio sia anche traspirante.
- ▶ Per raggiungere una buona diminuzione dei carichi compressivi, attraverso una loro ripartizione omogenea, il LIGASANO® verde può essere adattato ritagliandolo con delle forbici.

Non ci sono particolari rischi nell'utilizzo del LIGASANO® verde per la ripartizione dei carichi compressivi e per l'igiene (non a diretto contatto con la pelle) se vengono rispettate tutte le regole per la cura del paziente ed anche le nostre modalità d'uso.

Ulteriori informazioni:

Potrete ottenere ulteriori delucidazione e consigli sul sito internet www.ligasano.it oppure in forma cartacea sotto vostra richiesta.

Tutte le dichiarazioni qui rese rispecchiano il meglio delle nostre attuali conoscenze che si basano su esperienze pratiche. Vi invitiamo a comunicarci le vostre esperienze con il LIGASANO®, consigli, critiche, esempi, esperienze ed altre informazioni.

Se venite a conoscenza, durante l'applicazione e l'utilizzo del LIGASANO®, di rischi od eventuali rischi, effetti indesiderati, da noi non ancora conosciuti, vi preghiamo di informarci il prima possibile.

LIGASANO® verde

Por favor lea esta información acuradamente antes de la aplicación!

LIGASANO® verde puede presentar una alteración del color hacia el amarillo. Esto no implica una limitación de la calidad.

Qué esto es y para qué está aplicado:

LIGASANO® verde es un poliuretano (PUR) que es elástico, espumado y casi permeable al aire y al agua sin trabas, figurable como un tamiz tridimensional. La estructura es grueso, la superficie es rugosa.

LIGASANO® verde es utilizado por el tratamiento del las heridas en caso un material cargable y elástico con muy permeabilidad al aire y al líquido es favorecedor.

1. **En modelo estéril** para heridas, que tienen una división de la dermis y solo es posible a curarlos por cicatrización secundario.

En modelo estéril o no estéril para las aplicaciones de los enfermeros y los tratamientos de las heridas sino el contacto directo con la herida pero con la piel.

2. **En modelo estéril o no estéril** para la descompresión y la higiene sino contacto con la piel.

Qué siempre necesite atender a todas las aplicaciones:

La superficie de LIGASANO® verde es relativamente rugosa. A aplicación en heridas o en la piel podrían producir lesiones, particularmente con la fricción. **La aplicación siempre tiene que hacer por el médico o por un enfermero.**

Cuál formas de administración hay:

LIGASANO® verde hay en modelos diferentes (por ej. planchas, recubrimientos para mesas operatorias, compresas, banda para heridas), a medida que su campo de aplicación en forma estéril o no estéril. LIGASANO® estéril está esterilizado de fábrica con vapor de agua (5 minutos a 134 ° C) en condiciones validadas. Por favor concluya las administraciones disponibles en la lista de productos de actualidad respectivamente.

Como tiene que guardarlos:

LIGASANO® verde es fácilmente inflamable y sensible contra radiación ultravioletea. Por eso preserve contra fuego, ascua, calor, radiación ultravioleta y humedad. En el embalaje original hay una protección finita contra la humedad y la radiación ultravioleta por el folio con un filtro que nosotros usamos. La conservación tiene que ocurrir en el embalaje original.

LIGASANO® verde puede presentar una alteración del color hacia el amarillo. Esto no implica una limitación de la calidad.

El desabastecimiento / Ambiental relevancia:

La empresa LIGAMED® medical Produkte GmbH cuenta con un sistema certificado de gestión de calidad para productos médicos. Además, muestra conciencia ecológica a través de la validación realizada conforme al Reglamento Europeo CE (EMAS) y la participación en el pacto ambiental "Umweltpakt Bayern". Si usted lo desea, podemos enviarte nuestros certificados actuales. Todos los productos LIGASANO® son de un solo material, están compuestos en más de un 97% por aire y pueden ser desechados junto con los residuos domésticos. La eliminación del envase debe realizarse de acuerdo con las normas locales.

La aplicación de LIGASANO® verde estéril para la limpieza y el tratamiento de las heridas:

- ▶ Con LIGASANO® verde es posible a limpiar, cubrir o complementar heridas. Se contraría a un colapso de las heridas por el efecto de la presión externa o de la aspiración, por ejemplo con un drenaje de las heridas.
- ▶ El modo de la superficie ejerce una sensación mecánica a la superficie de contacto, que opera local formentador por la circulación sanguínea y de este modo fomenta la reacción normal de cuerpo „limpieza de una herida por secreta" con heridas contaminadas o infectadas. También el transporte de sustancia mejora en la herida a así fomenta un aumento de la granulación. Este principio está conocido y probado de LIGASANO® blanco desde hace varios décadas.
- ▶ LIGASANO® verde también puede aplicado en la piel, particularmente cerca de la herida. Así la sensación mecánica puede aprovechar vasto para fomentar la cicatrización.
- ▶ La estructura abierta hace posible irrigaciones de una herida a pesar de la herida está ocupada.
- ▶ De este modo hace posible a transcurrir exudado, disolución de irrigación etcétera, siguiente la gravedad hacia abajo.
- ▶ Es posible a combinar LIGASANO® verde con LIGASANO® blanco por el uso en varios casos.
- ▶ Por ejemplo es recomendable a formar una combinación si considerable cantidades de exudado tienen que controllado, que excede la facultad de asimilación de LIGASANO® blanco.
- ▶ En caso de incontinencia urinaria hace posible una emisión de orina hace abajo, dentro de un cuidado usual de la incontinencia con una base o pantalones, falta de la piel, con el fin de la piel está protegida contra secreciones externas.
- ▶ La decisión sobre el modo correspondiente de la aplicación de LIGASANO® verde toman los medicos o los enfermeros.

Riesgos y efectos secundarios - Contraindicaciones

LIGASANO® verde

- ▶ Es sólo para el uso único, en caso de uso estéril. La esterilidad está sólo garantizado encaso el embalaje original está intacto.
- ▶ El producto no tiene usar después de la expiración de la fecha de caducidad.
- ▶ Si se aplica el producto para el tratamiento de las heridas, no es adecuado para el reciclaje/re-esterilización. (Cave: material posiblemente contaminado con todos los riesgos conocidos para el paciente.)
- ▶ No quedarle en la herida o en el cuerpo a la larga. Recomendación: 1-4 días, según la indicación.
- ▶ No haberle en contacto con la mucosa.

- ▶ No haberle en contacto directo con órganos.
- ▶ En cada caso aislado el médico tiene que decidir si un contacto con la piel o la herida es admisible, debido a la superficie rugosa.
- ▶ Usos en contacto o combinación con preparados, medicamentos, soluciones, pomadas, etc. adicionales no están comprobados.
- ▶ Usos en relación con adicionales dispositivos y remedios mecánicos, eléctricos y electrónicos no están comprobados.
- ▶ A causa de la estructura como alvéolos es posible que por ej. tejido de granulación está insertándose en el material. La prevención es posible por un cambio del vendaje.
- ▶ A la aplicación y al cambio de vendaje, a ser posible, se debe de evadir una fricción a la herida, la superficie cruenta o la piel para reprimir una vulneración adicional.
- ▶ Particularmente con el uso en heridas que estaban pasivas hasta ahora o en partes del cuerpo que estaban mal vascularizado es posible que se presenta considerable sensación dolorosa. Esto da la casualidad si la sensación mecánica del material fomenta el riego sanguíneo local, que la sensación dolorosa vuelve que estaba reducida o desaparecido antes. Al principio la sensación dolorosa podría muy fuerte. La sensación normalmente normaliza después de unas horas o unas días a más tardar. Si no desea este efecto, desista al uso.
- ▶ En caso de „una tratamiento abierto“ sino protección adicional es importante a considerar, que hay no bien protección contra la atmósfera del ambiente.
- ▶ Una presión demasiado fuerte por pretensado del material, efecto externo o aspiración, podrían causar la compresión de vasos y con ella a decúbito crónico.

La ponderación del riesgo:

LIGASANO® verde es un producto muy fácil, cuyos efectos resultan de la estructura. Ello no contienen sustancias y tampoco emite tal. El efecto, respectivamente el efecto aspirado no es complejo - a la inversa, es muy simple y fácil a comprender con cultura general.

En caso del uso correcto los riesgos son poco. Un esfuerzo demasiado mucho de la herida o la superficie cruenta es estimable a simple vista. El preparado a tiempo puede elejido en caso afirmativo por el médico antes de ocurre una avería. El efecto es mero físico y desacciona inmediatamente durante la levigación del preparado.

Los riesgos residual que son inevitable son poco en comparación a la utilidad clínico y parece aceptable.

La aplicación de LIGASANO® verde no estéril para la descompresión e la higiene sin contacto con la piel:

LIGASANO® verde tiene acolchado cualidades, que es conocido de la espuma elástico pero no tiene las cualidades del aislamiento del calor, que es frecuentemente inconveniente con el cuidado.

Por las cualidades especiales de LIGASANO® verde es posible a airear partes del cuerpo que por lo demás en contacto con otros objetos (p. ej. la cama o el asiento, el respaldo, almohodas de la cama, el colchón etc.) podrían desarrollar una congestión del calor - y da por resultado una congestión de humedad. Es posible que mayores cantidades del líquido fluir hacia abajo siguiente de la gravedad. Humedad (p. ej. sudor) puede avaporar. Así es posible a prevenir una maceración de la piel.

► Con este uso de LIGASANO® verde no hay un contacto con la piel, porque la superficie de material está rugosa y frecuentemente está considerado de perturbador y desagradable y para prevenir heridas de la piel que podría producir por fricción.

Además podría ocurrir una hipotermia en el partes del cuerpo afectados sino una capa calorífuga en el ambiente templado normal.

Entre la piel y LIGASANO® verde conviene a modo de ejemplo: las medias, la ropa, sábanas etc. y particularmente también una capa LIGASANO® blanco, 0,5 hasta 1 centímetro. Determinante es el hecho que este capa también es aerífera.

► LIGASANO® verde puede hacer adecuado con una tijera para conseguir una buena descompresión por distribución de la presión.

No hay riesgos por la descompresión y la higiene sino contacto con la piel con el uso de LIGASANO® verde, si Usted sigue las reglas generales y nuestros llamadas de atención particulares.

Información adicional:

Información adicional y consejos prácticos recibe a internet www.ligasano.com o naturalmente a gusto por escrito a petición.

Todos los datos con la edición están de nuestro conocimiento mejor a la última y basan en experiencias de los usos prácticos. A nosotros nos interesamos su experiencias con LIGASANO®. Propuestas y crítica, ejemplos, estudios o otras informaciones siempre son deseado.

Por favor informémos inmediato si usted reconoce secuelas, riesgos o riesgos posibles con el uso de LIGASANO® que no habían mencionada.

LIGASANO® grön

Var god läs denna information noga före användning!

LIGASANO® grön kan uppvisa en gulaktig missfärgning. Det heftt geen invloed op de kwaliteit.

Vad är det och vad används det till:

LIGASANO® grön är en elastisk, expanderad, nästan obehindrat luft- och vattengenomsläpplig polyuretan (PUR), ungefär som en tredimensionell sil. Strukturen är grov, ytan rå.

LIGASANO® grön används vid sårbehandling och vård, när det behövs ett tåligt, elastiskt material med hög luft- och vätskegenomsläpplighet.

1. I **sterilt utförande** för sår, som går igenom läderhuden och som endast kan läka genom sekundär läkning.

I **sterilt eller osterilt utförande** för vårdande användning och sekundärsårbehandlingar utan direkt sår- men med hudkontakt.

2. I **sterilt eller osterilt utförande** för tryckavlastning och hygien utan hudkontakt.

Vad måste du alltid beakta vid all användning:

Ytan på LIGASANO® grön är relativt rå. Vid användning i sår och på huden kan det särskilt vid friktion (nötning) uppstå skador.

Användning måste alltid ske genom läkare eller genom medicinskt/vård-utbildade.

Vilka behandlingsformer finns det:

LIGASANO® grön erbjuds i olika utföranden (t.ex. plattor, OP-bordsupplägg, kompresser, sårförband), allt efter användningsområde i sterilt eller osterilt form. Sterila LIGASANO® steriliserar vid produktion med vattenånga (5 minuter vid 134 °C) i en kontrollerad miljö. Var god se i den aktuella produktlistan de utföranden som kan levereras.

Hur ska den förvaras:

LIGASANO® grön är lättantändlig och känslig mot UV-strålning. Skydda den därför mot öppen eld, glöd, hetta, UV-strålning och fukt/väta. I originalförpackningen finns ett begränsat skydd mot väta och UV-strålar genom den av oss använda UV-filterfolien. Förvaring är tillåten endast i originalförpackningen. LIGASANO® grön kan uppvisa en gulaktig missfärgning. Detta medför ingen försämring av kvaliteten.

Återvinning / miljörelevans:

LIGAMED® medical Produkte GmbH är certifierat enligt ett kvalitetsmanagementsystem för medicinprodukter. Därutöver visar sig miljömedvetandet i certifiering enligt EU-regler (EMAS) samt deltagandet i Umweltpakt Bayern (Bayerns miljöavtal) Vi sänder er gärna dessa certifikat om ni så önskar. Alla LIGASANO®-produkter är engångsmaterial och består till 97 % av luft och kan hanteras som hushållsavfall. Avfallshanteringen av förpackningar regleras internationellt.

Användning av LIGASANO® grön steril för sårtvätt och sårbehandling:

- ▶ Med LIGASANO® vit steril kan sår rengöras, täckas eller fyllas ut. En kollaps av sår under påverkan av yttre tryck eller genom sug, t.ex. vid aktivt sårdränage, motverkas.
- ▶ Genom ytans beskaffenhet utövas en mekanisk retning på kontaktytorna som lokalt, främjar på genombloodningen, och stödjer därmed den normala kroppsreaktionen "sårrengöring genom lymfutsöndring". Likaså bör därigenom ämnestransporten i sårområdet främjas och därmed verka för en granulationsbefordran. Denna verkningssprincip är känd och anamrad sedan årtionden av LIGASANO® vit.
- ▶ LIGASANO® grön kan även appliceras på huden, särskilt runt om såret. Därmed kan den ovan beskrivna mekaniska retningen utnyttjas på större ytor, för att understödja sårsläkningen.
- ▶ Genom den beskrivna öppna strukturen möjliggörs sårspolning trots utfyllt sår.
- ▶ En avgång av exsudat, spolningslösning etc., som följer tyngkraften nedåt ur såret möjliggörs.
- ▶ LIGASANO® grön kan vid användningen i några fall kombineras med LIGASANO® vit.
- ▶ En kombination är t.ex. lämplig, när avsevärda exsudatmängder som måste bringas under kontroll, överstiger upptagningsförmågan hos LIGASANO® vit.
- ▶ Vid urininkontinens bör inom en vanlig inkontinensvård med underlägg eller byxor en urinavgång nedåt, bort från huden, underlättas, så att huden är skyddad mot avföring.
- ▶ Beslutet angående arten av applikation av LIGASANO® grön sker genom läkaren eller genom medicinskt/vårdutbildad förordnad, anpassad och tillmätt för det enskilda fallet.

Risker och biverkningar – kontraindikationer

LIGASANO® grön

- ▶ Är vid steril behandling endast lämpligt för engångsbruk. Steriliteten är vid steril behandling garanterad endast vid oskadad primärförpackning.
- ▶ Får inte längre användas efter utgångsdatum.
- ▶ Är för sårbehandling inte godkänd för återberedning / återsterilisering. (Cave: Eventuellt förorenat respektive kontaminerat material med alla kända risker det kan innebära för patienter.)
- ▶ Får inte stanna i såret eller på kroppen för långtidsbehandling. Rekommendation: 1 – 4 dagar, enligt indikation.
- ▶ Får inte ha någon kontakt med slemhinnor.
- ▶ Får inte ha någon direkt organkontakt.
- ▶ På grund av den råa ytan ska i varje enskilt fall läkaren avgöra om en hud- eller sårkontakt är tillåten.
- ▶ Användning i kontakt, förbindelse eller kombination med ytterligare preparat, läkemedel, lösningar, salvor etc., har inte prövats av oss.
- ▶ Användning tillsammans med mekaniska, elektriska eller elektroniska apparater och hjälpmedel har inte prövats av oss.
- ▶ På grund av den cellaktiga strukturen är en inträngning av t.ex granulationsvävnad i materialet möjlig. Detta kan förebyggas genom förbandsbyte i rätt tid.

- ▶ Vid applicering och förbandsbyte ska friktion emot såret, sårbädden eller huden i möjligaste mån undvikas, så att inga ytterligare skador framkallas.
- ▶ Särskilt vid användning på eller i hittills passiva sår eller på kroppsdelar med hittills dålig blodcirkulation kan det uppstå betydande smärta. Detta är fallet, när genom den mekaniska retningen av materialet den lokala blodcirkulationen befrämjas så betydligt, att en hittills reducerad eller obefintlig och därmed ovan smärtkänslighet återvänder, som i vart fall i början ofta starkt upplevs som onormal. Vanligen normaliseras förmimelsen efter några timmar eller senast efter några dagar. Om denna verkan inte önskas, bör man avstå från användning.
- ▶ Vid ett "öppet förband" utan ytterligare täckning ska övervägas, att det knappast består något skydd mot omgivningsatmosfären.
- ▶ Alltför starkt tryck genom materialförspänning, yttre inverkan eller sug kan leda till sammanpressning av kärl och därmed tryckinfektion.

Riskavvägning:

LIGASANO® grön är en smidig produkt vars effekt baseras på strukturen. Den innehåller inga tillsatser av näringsämnen, vitaminer eller hormoner och avger inte heller sådana. Verkan, resp. den eftersträvade verkan är inte särskilt komplex – tvärtom mycket enkel och lättuppnåelig med allmänt sunt förnuft.

Vid ändamålsenlig användning är riskerna ringa. En mekanisk överbelastning av sår- och hudkontaktytan är lätt uppskattningsbar med blotta ögat, preparatet kan vid den i vart fall erforderliga läkaromsorgen i tid sättas ut om det behövs, innan en skada uppstår. Verkan är rent fysikalisk och upphör i praktiken genast vid utsättning av preparatet.

De oundvikliga restriskerna är i jämförelse med den kliniska nyttan ringa och förefaller överkomliga.

Användning av LIGASANO® grön ej steril för tryckavlastning + hygien utan hudkontakt:

LIGASANO® grön har polsteregenskaper, såsom de är kända från elastiska skumämnen, utan att ge, i vården ofta ofördelaktiga, värmeisoleringsgenskaper.

Genom de särskilda egenskaperna hos LIGASANO® grön kan kroppspartier luftas, hos vilka annars genom kontakt med andra föremål (t.ex. ligg- eller sittytter, ryggstöd, liggkuddar, madrasser etc.) en värmeackumulering – och i dess efterföljd fukt- eller vätskeackumulering, skulle uppstå. Större mängder vätska kan som följd av tyngdkraften avgå nedåt, fukt (t.ex. svett) kan avdunsta. Därmed kan en maceration av huden verksamt förebyggas.

- ▶ Med denna användning av LIGASANO® grön undviks hudkontakt, eftersom den råa materialytan ofta upplevs som oangenäm och störande, och förebyggs hudskador, som kan uppstå genom retning.

Dessutom skulle det helt utan värmeisolerande skikt i normaltempererad miljö kunna uppstå underkyllning av de beträffande kroppspartierna. Som mellanlägg mellan huden och LIGASANO® grön lämpar sig exempelvis: Strumpor, kläder, sänglinne etc. och särskilt väl även ett 0,5 till 1 cm tjockt lager LIGASANO® vit. Avgörande är, att mellanlägget likaså är luftgenomsläppligt.

- ▶ För att uppnå en god tryckavlastning genom tryckfördelning kan LIGASANO® grön klippas till passande storlek med en sax.

Särskilda risker vid användning av LIGASANO® grön för tryckavlastning och hygien utan hudkontakt finns inte, om de allmänna vårdföreskrifterna och våra särskilda anvisningar beaktas.

Kompletterande information:

Ytterligare information och praktiska tips får du på internet genom www.ligasano.com eller också gärna i pappersform på begäran.

Alla uppgifter motsvarar den vid utgivningen aktuella nivån för vårt bästa vetande och baseras på erfarenheter från praktisk användning. Vi är intresserade av att få höra om dina erfarenheter av LIGASANO®. Förslag och kritik, fallbeskrivningar, studier eller annan information är oss ständigt välkommen.

Om du vid användning av LIGASANO® upptäcker här inte omnämnda användningsföljder eller risker resp. möjliga risker, var god informera oss omgående.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

LIGASANO® groen

Deze informatie voor het gebruik alstublieft zorgvuldig doorlezen!

LIGASANO® groen kan een verkleuring naar geel vertonen. Dat heeft geen invloed op de kwaliteit.

Wat is het en waarvoor wordt het gebruikt:

LIGASANO® groen is een elastisch polyurethaan(PUR)-schuim, dat bijna ongehinderd lucht en water doorlaat en dat als een driedimensionale zeef kan worden beschouwd. De structuur is grof, het oppervlak ruw.

LIGASANO® groen wordt gebruikt bij de behandeling en verzorging van wonden, indien een sterk, elastisch materiaal met een grote doorlaatbaarheid voor lucht en vocht nuttig is.

1. **In steriele uitvoering** bij wonden waarbij de samenhang van de dermis (lederhuid) is verbroken en die slechts door middel van secundaire wondgenezing kunnen helen.
In steriele of niet-steriele uitvoering voor verpleegkundige toepassingen en de ondersteunende behandeling van wonden, zonder direct wond-maar met huidcontact.
2. **In steriele of niet-steriele uitvoering** voor drukontlasting en hygiëne zonder huidcontact.

Bij alle toepassingen moet u het volgende in aanmerking nemen:

Het oppervlak van LIGASANO® groen is betrekkelijk ruw. Bij gebruik in wonden of op de huid kunnen met name ingeval van frictie (wrijving) letsels optreden.

Het product mag uitsluitend door artsen of daartoe aangewezen medisch/verpleegkundig geschoolde personen worden gebruikt.

Presentatievormen:

LIGASANO® groen is in verscheidene uitvoeringen (bijv. wondkussentjes, operatietafelmatrassen, kompressen, wondband) op de markt, afhankelijk van het toepassingsgebied in steriele of niet-steriele vorm. LIGASANO® steriel wordt in de fabriek onder gevalideerde omstandigheden met waterdamp gesteriliseerd (5 minuten bij 134 °C). De presentatievormen die verkrijgbaar zijn, vindt u op de actuele productlijst.

Hoe moet het product worden bewaard:

LIGASANO® groen is licht brandbaar en gevoelig voor ultraviolette straling. Daarom moet het tegen open en smeulend vuur, hitte, ultraviolette straling en vocht/natheid worden beschermd. De originele verpakking biedt een beperkte bescherming tegen natheid en ultraviolette straling vanwege de door ons gebruikte UV-filterende folie. Bewaring is alleen in de originele verpakking toegestaan.

LIGASANO® groen kan een verkleuring naar geel vertonen. Dat heeft geen invloed op de kwaliteit.

Verwijdering/invloed op het milieu:

LIGAMED® medische producten GmbH hanteert een gecertificeerd kwaliteitsmanagement-systeem voor medische producten. Daarnaast toont zij ook milieubewustheid door validering volgens de EG-verordening (EMAS) en deelname aan het „milieuconvenant Beieren“. Op verzoek sturen wij u graag onze huidige certificaten toe.

Alle LIGASANO®-producten bestaan uit materialen gemaakt van één stof, bestaan voor meer dan 97% uit lucht en kunnen als huishoudelijk afval afgevoerd worden. Het afvoeren van de verpakking is internationaal gezien steeds anders geregeld.

De toepassing van LIGASANO® groen steriel voor het schoonmaken en verzorgen van wonden:

- ▶ Met LIGASANO® wit kunnen wonden worden gereinigd, afgedekt of opgevuld. Het product voorkomt dat wonden onder invloed van uitwendige druk of zuiging collabereren, bijvoorbeeld in geval van actieve wonddrainage.
- ▶ Door de aard van het oppervlak wordt een mechanische prikkel op de contactvlakken uitgeoefend die lokaal de doorbloeding bevordert, alsmede bij gecontamineerde of geïnfecteerde wonden de normale lichaamsreactie "wondreiniging door secretie" stimuleert. Hierdoor zal ook het transport van stoffen in het wondgebied worden bevordert, waardoor de vorming van granulatieweefsel toeneemt. Dit werkingsprincipe is al al enkele decennia voor LIGASANO® wit bekend en beproefd.
- ▶ LIGASANO® groen kan ook op de huid worden aangebracht, met name in de omgeving van wonden. Hiermee kan de hierboven beschreven mechanische prikkeling op een groter oppervlak worden benut, om de wondgenezing te bevorderen.
- ▶ Door de beschreven open structuur zijn ook bij opgevulde wonden wondspoelingen mogelijk.
- ▶ Exsudaat, spoelvoelstof, etc. kunnen in de richting van de zwaartekracht uit de wond aflopen.
- ▶ LIGASANO® groen kan in sommige gevallen met LIGASANO® wit worden gecombineerd.
- ▶ Een combinatie komt bijvoorbeeld in aanmerking wanneer de hoeveelheid exsudaat die moet worden verwijderd, de opnamecapaciteit van LIGASANO® wit overstijgt
- ▶ In geval van urine-incontinentie dient het binnen de gebruikelijke incontinentieverzorging met onderleggers of broekjes mogelijk te worden gemaakt dat de urine naar beneden, van de huid weg, afloopt, zodat de huid tegen het uitscheidingsproduct is beschermd.
- ▶ De beslissing over het actuele type applicatie van LIGASANO® groen wordt genomen door de arts of een daartoe aangewezen medisch/verpleegkundige geschoold persoon, afgestemd op de individuele patiënt en afhankelijk van de omstandigheden.

Risico's en bijwerkingen – contra-indicaties

LIGASANO® groen

- ▶ Is in de steriele presentievorm uitsluitend voor eenmalig gebruik bestemd. De steriliteit van de steriele presentatievormen is alleen bij een intacte verpakking gegarandeerd.
- ▶ Mag niet worden gebruikt na de vervaldatum.
- ▶ Mag niet worden hergebruikt/opnieuw gesteriliseerd ten behoeve van wondbehandeling. (Cave: Mogelijkerwijs materiaal met kiemen of gecontamineerd materiaal met alle bekende risico's voor de patiënten.)

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

DE

- ▶ Mag niet permanent in een wond of op het lichaam blijven. Aanbevolen duur: 1–4 dagen, afhankelijk van de indicatie
- ▶ Mag geen contact met slijmvliezen hebben.
- ▶ Mag geen direct contact met de organen hebben.
- ▶ Vanwege het ruwe oppervlak dient de arts in elk individueel geval te beslissen of huid- of wondcontact toelaatbaar is.
- ▶ Gebruik in contact, verbinding of combinatie met andere preparaten, geneesmiddelen, oplossingen, zalven, etc. hebben wij niet onderzocht.

GB

- ▶ Gebruik in combinatie met andere mechanische, elektrische of elektronische apparaten en hulpmiddelen hebben wij niet onderzocht.
- ▶ Vanwege de celstructuur kan bijvoorbeeld granulatieweefsel in het materiaal uitgroeien. Dit kan door tijdige vervanging van het verzorgingsmateriaal worden voorkomen.
- ▶ Bij applicatie en vervanging van het materiaal moet frictie ten opzichte van de wond, de wondbodem of de huid waar mogelijk worden vermeden, teneinde geen extra beschadigingen teweeg te brengen.

FR

- ▶ Vooral bij gebruik op of in tot dusver passieve wonden of op tot dusver slecht doorbloede lichaamsdelen kan de patiënt veel pijn ervaren. Dit komt doordat de mechanische prikkel die het materiaal uitoefent, de lokale doorbloeding zo sterk stimuleert dat de pijngewaarwording terugkeert die eerst verminderd of niet meer aanwezig was, waardoor de patiënt er niet aan gewend is. De pijn wordt zeker in het begin vaak als abnormaal sterk ervaren. Doorgaans normaliseert het pijngevoel zich na enkele uren en uiterlijk na enkele dagen. Indien dit effect niet gewenst is, moet van gebruik van het product worden afgezien.
- ▶ Bij een "open behandeling" zonder aanvullende bedekking moet er rekening mee worden gehouden dat er nauwelijks bescherming tegen de omgevingsatmosfeer bestaat.
- ▶ Als gevolg van te grote druk door voorspanning van het materiaal, inwerking van buiten of zuiging kunnen vaten worden dichtgedrukt, waardoor drukulcera kunnen ontstaan.

IT

ES

SE

NL

Risicoafweging:

LIGASANO® groen is een ongecompliceerd product, waarvan de werking ontstaat uit de structuur van het materiaal waarvan het gemaakt is. Het bevat geen werkzame stoffen en geeft dergelijke stoffen ook niet af. De werking, respectievelijk de beoogde werking is weinig complex – integendeel, de werking is heel eenvoudig en met algemene kennis gemakkelijk te begrijpen.

Wanneer het product zoals bedoeld wordt gebruikt, zijn de risico's klein. Mechanische overbelasting van het wond- of huidcontactoppervlak is met het blote oog goed in te schatten, en het preparaat kan bij de sowieso noodzakelijke medische zorgvuldigheid in voorkomende gevallen tijdig worden verwijderd, voordat schade optreedt. De werking is zuiver fysisch en stopt vrijwel onmiddellijk wanneer het preparaat is verwijderd. De onvermijdbare restrisico's zijn in vergelijking met het klinisch nut gering en blijken aanvaardbaar.

De toepassing van LIGASANO® groen niet steriel voor de drukontlasting + hygiëne zonder huidcontact:

LIGASANO® groen kan krachten opvangen, zoals van elastische schuimstoffen bekend is, maar heeft de niet de warmte-isolerende eigenschap van deze laatste stoffen; deze eigenschap is in de verpleging vaak ongunstig.

Door de bijzondere eigenschappen van LIGASANO® groen krijgen lichaamsdelen waarin bij contact met andere voorwerpen (bijv. lig-of zitvlakken, rugleuning, ondersteuningskussens, matrassen, etc.) warmtestuwing en later vochtstuwing kunnen optreden, voldoende lucht. Grotere hoeveelheden vloeistof kunnen onder invloed van de zwaartekracht naar beneden weglopen, en vocht (bijv. zweet) kan verdampen. Hiermee wordt maceratie (verweking) van de huid doeltreffend voorkomen.

- ▶ Bij deze toepassing van LIGASANO® groen wordt huidcontact vermeden, omdat het ruwe materiaaloppervlak meestal als onaangenaam en hinderlijk wordt ervaren, en om huidbeschadigingen te voorkomen die door wrijving kunnen ontstaan. In een omgeving met een normale temperatuur kan zonder warmte-isolerende laag onderkoeling van het betreffende lichaamsdeel optreden. Als tussenlaag tussen de huid en LIGASANO® groen zijn bijvoorbeeld geschikt: kousen, kleding, bedlaken, etc., en met name ook een 0,5 tot 1 cm dikke laag LIGASANO® wit. Van cruciaal belang is dat de tussenlaag eveneens luchtdoorlatend is.
- ▶ Teneinde een goede drukontlasting door verdeling van de druk te verkrijgen, kan LIGASANO® groen met een schaar in de juiste maat worden geknipt.

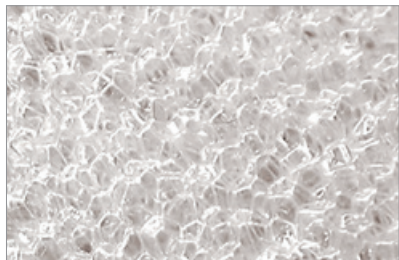
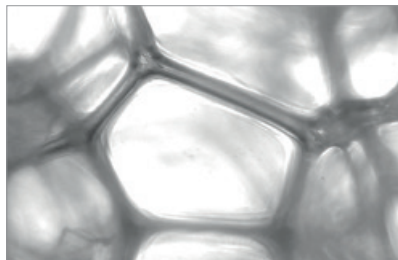
Speciale risico's bij het gebruik van LIGASANO® groen ten behoeve van drukontlasting en hygiëne zonder huidcontact zijn er niet, indien de algemene verpleegkundige regels en onze aanwijzingen in acht worden genomen.

Aanvullende informatie:

Meer informatie en praktische tips vindt u op het internet www.ligasano.com en zijn op aanvraag ook op papier beschikbaar. Alle informatie komt overeen met de kennis die wij naar beste weten op het moment van uitgave bezitten en zijn gebaseerd op praktijkervaringen. Gaarne worden wij in kennis gesteld van ervaringen die u met LIGASANO® hebt. Suggesties en kritiek, voorbeeldgevallen, onderzoeken of andere informatie zijn ons altijd welkom.

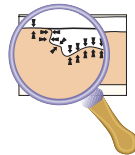
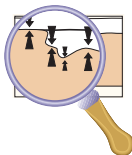
Indien u bij het gebruik van LIGASANO® effecten die hier niet zijn beschreven of (mogelijke) risico's ontdekt, horen wij dat graag onmiddellijk.

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco



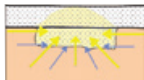
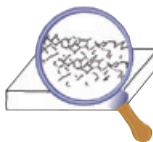
Schnell nachlassende Druckspannung

Low pressure tension
Réduction des forces de compression
Carichi compressivi ridotti
Baja compresión



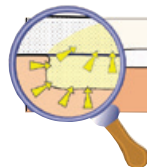
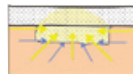
Mechanischer Reiz

Mechanical stimulus
Stimulation mécanique
Stimolo meccanico
Estimulación mecánica

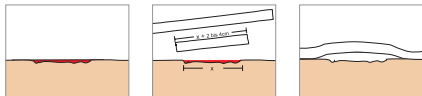


Kontrollierte Saugwirkung

Controlled absorption effect
Action d'absorption ciblée et
contrôlée
Azione di assorbimento mirata e
controllata
Absorción específica y controlada

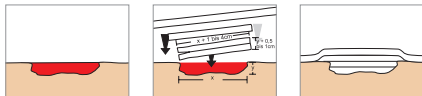


Flache Wunde (bis ca. 0,5 cm Tiefe)



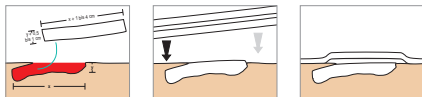
Shallow wound (up to a depth of approx. 0.5 cm)
Plaie superficielle (jusqu'à une profondeur de 0,5 cm environ)
Ferita superficiale (fina a circa 0,5 cm di profondità)
Herida superficial (hasta aprox. 0,5 cm de profundidad)

Tiefe Wunde



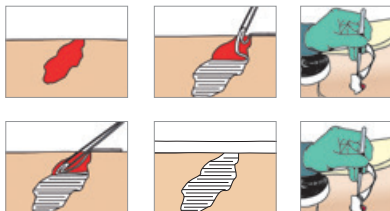
Deep wound
Plaie profonde
Ferita profonda
Herida profunda

Tiefe Wunde mit Taschen



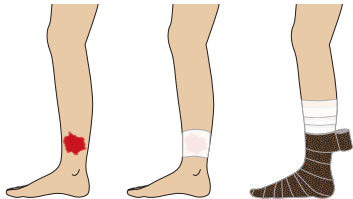
Deep wound with pockets
Plaie profonde avec poches
Lesione profonda con borse
Lesión profunda con bolsas

Tiefe Wunde mit engem Eingang

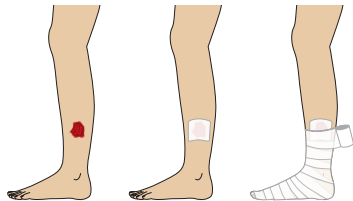


Deep wound with narrow opening
Plaie profonde à ouverture étroite
Lesione profonda con apertura stretta
Lesión profunda con abertura estrecha

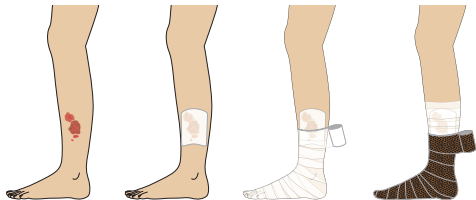
Ulcus cruris venosum



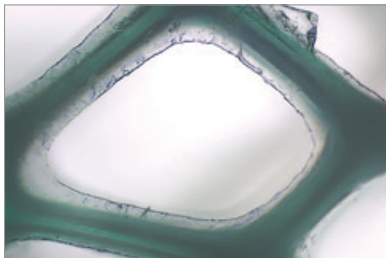
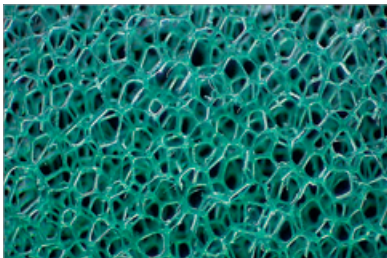
Ulcus cruris arteriosum



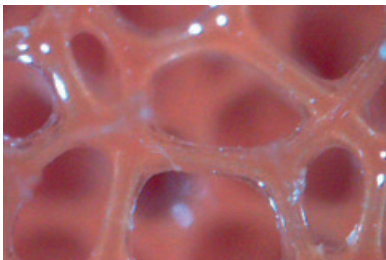
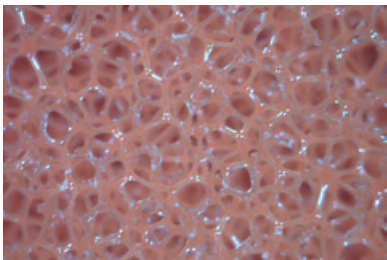
Ulcus cruris mixtum



LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde



LIGASANO® orange / arancio / naranja

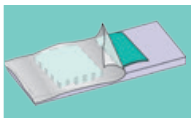
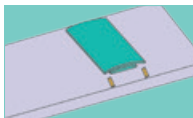
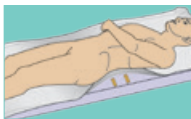


Positionierung im Liegen

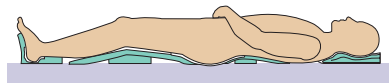
Positioning
with lying patients



Appui dans la
position couchée



Appoggio in
posizione coricata



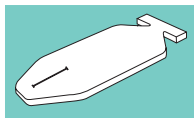
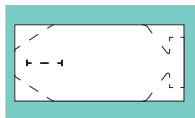
Apoyo acostado

Fingerspreizer / Positionierung bei schlaffer Lähmung



Finger separator / contravture prophylaxis - Séparateur pour doigt / prophylaxie des contractures - Separatore per dita / profilassi delle contratture - Separador para dedos / profilaxis de las contracturas

Kniepolster



Knee pad - Coussin pour genoux - Cuscinetto per ginocchia - Cojín para rodilla

Orthopädisches Kopfkissen

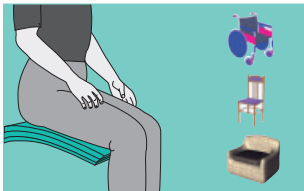


Orthopedic pillow - Coussin orthopédique - Cuscino ortopedico - Cojín ortopédico

Intertrigo



Sitzen ohne Schwitzen



Sitting without perspiration - Rester assis sans transpirer - Rimanere seduti senza sudare - Permanecer sentado sin sudar

Produktübersicht

(GB) products (F) produits (I) prodotti (E) productos (S) produkter

○ = LIGASANO® weiß

● = LIGASANO® grün

● = LIGASANO® orange



Art.-Nr.

PZN

Versandeinheit

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco / vit **steril** / sterile / stérile / sterile / estéril / steril

15341-010	17251249	10 Stck.	5 x	5 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15341-040	17251255	40 Stck.	5 x	5 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-010	17251261	10 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-015	17251278	15 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-030	17251284	30 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-010	17251290	10 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-020	17251309	20 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-200	17251315	200 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15347-010	17251321	10 Stck.	10 x	10 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15350-015	17251338	15 Stck.	15 x	10 x	0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15350-030	17251344	30 Stck.	15 x	10 x	0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○

Art.-Nr.	PZN	Versandeinheit				
15351-010	17251350	10 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15351-020	17251367	20 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15351-140	17251373	140 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15356-010	17251456	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15352-010	17251404	10 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15352-070	17251410	70 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15357-005	17251462	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15360-010	17251479	10 Stck.	29,5 x 24,5 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15370-010	17251485	10 Stck.	300 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15370-060	17251491	60 Stck.	300 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-007	17251516	7 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-014	17251522	14 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-028	17251539	28 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15372-010	17251545	10 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15372-028	17251551	28 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15375-010	17251568	10 Stck.	6 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15375-060	17251574	60 Stck.	6 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15378-030	17251580	30 Stck.	30 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15379-030	17251597	30 Stck.	50 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15381-008	17251605	8 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15383-004	17251611	4 Stck.	300 x 10 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15385-010	17251628	10 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15385-040	17251634	40 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15394-015	17251692	15 Stck.	T-Form 14 x 10 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15395-004	17251700	4 Stck.	Ø 4,5/4,0 x 12 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○

LIGASANO® grün / orange steril

Sterile Wundauflagen und Wundeinlagen
für die NPWT



Art.-Nr.	PZN	Versandereinheit				
LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde / grün steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril						
16814-010	17251841	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16814-015	17251858	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16814-030	17251864	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16815-010	17251870	10 Stck.	15 x 5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16816-010	17251887	10 Stck.	15 x 10 x 1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16816-020	17251893	20 Stck.	15 x 10 x 1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16817-010	17251918	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16817-070	17251924	70 Stck.	15 x 10 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16820-005	17251930	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16820-035	17251947	35 Stck.	24 x 16 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16865-010	17251999	10 Stck.	200 x 2 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16812-010	17251829	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
16812-028	17251835	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●
LIGASANO® orange / arancio / naranaja / oranje steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril						
36814-010	17252071	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●
36814-015	17252088	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●
36817-010	17252131	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●
36812-010	17252042	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●
36812-028	17252059	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

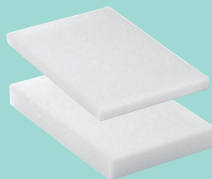
LIGASANO® Wundputzer® steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril

16815-010	17251870	10 Stck.	15 x 5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-010	17251841	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-015	17251858	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-030	17251864	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16812-010	17251829	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16812-028	17251835	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
36814-010	17252071	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36814-015	17252088	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36814-030	17252094	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36812-010	17252042	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36812-028	17252059	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
15342-010	17251261	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15342-015	17251278	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15342-030	17251284	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15372-010	17251545	10 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15372-028	17251551	28 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
36815-005	17252125	Originalpackung mit 5 Peelpack bestehend aus jeweils 1 Stck 5 x 5 x 2 cm grün/green/vert/verde/verde/grön, orange/arancio/naranja + weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit				steril	●

LIGASANO® weiß unsteril

Anwendung zur

- Durchblutungsförderung der größeren Wundumgebung
- Patientenlagerung, Abpolsterung am Körper
- Intertrigo-Therapie und Prävention
- Prophylaxe und Begleitbehandlung von Pilzinfektionen



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco / vit unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

12001-002	17250623	2 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12001-007	17250646	7 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12001-028	17250652	28 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-004	17250669	4 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-014	17250675	14 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-056	17250681	56 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12003-025	17250698	25 Stck.	59 x 49 x 0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12003-100	17250706	100 Stck.	59 x 49 x 0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12006-001	17250712	1 Stck.	200 x 100 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12007-002	17250729	2 Stck.	200 x 100 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13004-005	17250758	5 Stck.	59 x 98 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13004-020	17250770	20 Stck.	59 x 98 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13005-010	17250787	10 Stck.	59 x 98 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13005-040	17250793	40 Stck.	59 x 98 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13008-006	17250824	6 Stck.	200 x 50 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15152-010	17251077	10 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15153-005	17251083	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15151-010	17251060	10 Stck.	15 x 15 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15158-013	17251108	13 Stck.	15 x 10 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○

Art.-Nr.	PZN	Versandereinheit				
15008-104	17250830	104 Stck.	15 x 10 x 2 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15159-026	17251114	26 Stck.	15 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15009-208	17250847	208 Stck.	15 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15046-420	01632937	420 Stck.	10 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15041-000	01632943	1680 Stck.	5 x 5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15571-012	17251717	12 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15573-006	17251746	6 Stck.	300 x 10 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15070-012	17250942	12 Stck.	6 x Ø3,5/2,5/1,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15075-002	17250959	2 Stck.	12x Ø 4,5/4,0 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15075-006	17250965	6 Stck.	12x Ø 4,5/4,0 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15078-012	17250988	12 Stck.	12x Ø 2,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15083-025	17250994	25 Stck.	Ø 3,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15085-036	17251002	36 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>

LIGASANO® Roll unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril **Dispenser**

15050-001	17250882	1 Stck.	300 x 5,0 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15225-001	17251203	1 Stck.	300 x 2,5 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15255-001	17251226	1 Stck.	300 x 5,5 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15210-001	17251172	1 Stck.	300 x 11 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15025-001	17250853	1 Stck.	200 x 2,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15055-001	17250899	1 Stck.	200 x 5,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15110-001	17251054	1 Stck.	200 x 11 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
16110-001	17251806	1 Stck.	200 x 11 x 1 cm		grün/green/vert/verde/verde/grön	<input checked="" type="radio"/>

mit Kleberand

15215-001	17251189	1 Stck.	200 x 14 x 0,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15216-001	17251195	1 Stck.	200 x 4,5 x 0,4 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>

LIGASANO® grün unsteril

Anwendung zur

- Wundbegleitbehandlung
- Druckentlastung
- Belüftung von Körperpartien
- Vermeidung von Wärmestau



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde / grön unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

16001-002	17251752	2 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16001-007	17251769	7 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16001-028	17251775	28 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16006-001	17251781	1 Stck.	190 x 90 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16008-006	17251798	6 Stck.	190 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16210-002	17251812	2 Stck.	49 x 49 x 9/1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●

LIGASANO® orange / arancio / naranja / oranje unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

36050-006	17252036	1 Stck. 5 Stck.	Omega-Polster Hautkontaktpolster	orange/arancio/naranja/oranje weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	● ○
36120-004		4 Stck.	12 x 12 x 12 cm	orange/arancio/naranja/oranje	●
36121-002		2 Stck.	24 x 12 x 12 cm	orange/arancio/naranja/oranje	●

LIGASANO® Kombi-Packungen

Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® Starter-Packungen / Starter Units / Packs de base / Confezione di base / Paquetes bases / Startpacket

12014-010

17250735



2 Stck. 59 x 49 x 2 cm weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit ○
 6 Stck. 59 x 49 x 1 cm weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit ○
 2 Stck. 55 x 45 x 2 cm grün/green/vert/verde/verde/grön ●
 zusammen verpackt in praktischer Reißverschluss tasche

15353-015

05958937



1 Stck. 24 x 16 x 1 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 15 x 10 x 1 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 15 x 10 x 0,5 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 10 x 10 x 1 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 5 x 5 x 1 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 6 x 2,5 x 0,4 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 300 x 2,5 x 0,4 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 100 x 1,5 x 0,4 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ●
 1x3 Stck. 5 x 5 x 2 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. Ø 4,5/4,0 x 12 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. T-Form 14 x 10 cm steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
 1 Stck. 300 x 10 x 0,3 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. 300 x 5 x 0,3 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. 200 x 2,5 x 1 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. Ø 3,5/2,5/1,5x6 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○

LIGASANO® Kombi-Packungen

Art.-Nr.	PZN	Versandereinheit		
15354-016	17251427	1 Stck.	15 x 10 x 0,5 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	10 x 10 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	5 x 5 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	6,5 x 2,5 x 0,4 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5/2,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 2,5/1,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 1,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	5 x 5 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	10 x 10 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5/2,5/1,5x6 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 4,5/4,0,5x12 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
1 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○		
15090-012	17251019	10 Stck.	29 x 12 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		2 Stck.	Ø 8 x 10 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ●
15098-007	17251031	4 Stck.	35 x 15 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	35 x 15 x 2 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	35 x 15 x 2 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ●
		1 Stck.	Fixierstrumpf	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○



LIGASANO® weiß Schlitzkompressen

Anwendung beispielsweise

- zur Unterpolsterung von PEG oder Gastrotube-Button
- zur Wundversorgung bei Tracheostoma
- zur Unterpolsterung bei Tracheostoma-Neuanlage
- zur Unterpolsterung bei Drainageableitungen



Art.-Nr.	PZN	Versandeinheit				
15164-020	17251120	20 Stck.	5 x	5 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
15165-020	17251137	20 Stck.	7,5 x	7,5 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
15166-020	17251166	20 Stck.	10 x	10 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
15063-020	17250907	20 Stck.	5 x	5 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
15064-020	17250913	20 Stck.	7,5 x	7,5 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
15065-020	17250936	20 Stck.	10 x	10 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○

Vertrieb









(GB) distribution

(F) distribution

(I) distribuzione

(E) distribución

(S) distribution

	Australien	LIGAMED Australasia Pty. Ltd. • P.O. Box 522 • AUS-2062 Cammeray NSW Tel. +61-(0)2-98 99 16 63 • Fax +61-(0)2-98 99 16 52 • E-Mail: info@ligamed.com.au Internet: www.ligamed.com.au
	Belgien	HAROMED BVBA • Beukenlaan 21 • B-9051 Sint-Denijs-Westrem Tel. +32-(0)9-326 05 10 • Fax +32-(0)9-326 05 11 • E-Mail: info@haromed.com Internet: www.haromed.com
	Deutschland	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: info@ligamed.de Internet: www.ligasano.com
	Frankreich	Sini-Medik Niederreiter GmbH • Fabrikstr. 2 • A-6460 Imst Tel. +43-(0)5412-61891 • +33-(0)-75180240 • Fax +43-(0)5412-6189118 • +33-(0)1-72703457 E-Mail: info@ligasano.fr • Internet: www.ligasano.fr
	Griechenland	Navomed • Konstantinoupoleos 67 • GR-54642 Thessaloniki Tel. +30-(0)2310-81 00 14 • Fax +30-(0)2310-81 00 14 • E-Mail: navomed@gmail.com
	Italien	Sini-Medik Niederreiter GmbH • Fabrikstr. 2 • A-6460 Imst Tel. +43-(0)5412-61891 • +39-(0)2-40708264 • Fax +43-(0)5412-6189118 • +39-(0)2-93650664 E-Mail: info@ligasano.it • Internet: www.ligasano.it
	Luxemburg	HAROMED BVBA • Beukenlaan 21 • B-9051 Sint-Denijs-Westrem Tel. +32-(0)9-326 05 10 • Fax +32-(0)9-326 05 11 • E-Mail: info@haromed.com Internet: www.haromed.com
	Niederlande	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: nederland@ligasano.com Internet: www.ligasano.com

	Österreich	sorbion mayrhofer GmbH • Schwechater Str. 37 • A-2322 Zwölfaxing Tel. +43-(0)1-707 53 90 • Fax +43-(0)1-707 96 38 • E-Mail: info@sorbionaustria.at Internet: www.sorbionaustria.at
	Schweden	Hartmann ScandiCare AB • Depagatan 2 • S-33421 Anderstorp Tel. +46-(0)371-58 74 00 • Fax +46-(0)371-58 74 45 • E-Mail: info@hartmann.se Internet: www.hartmann.se
	Schweiz	SMEDICO AG • Rorschacher Str. 304 • CH-9016 St. Gallen Tel. +41-(0)71-282 12 12 • Fax +41-(0)71-282 12 10 • E-Mail: medico.sg@medico.ch Internet: www.smedico.ch
	Spanien	Servitel Marketing 2000 S.L. • C/Losada Espinosa, núm. 5 (Haddu) • E-51002 Ceuta Tel. +34-(0)956-619 28 34 66 • Fax +34-(0)956-51 52 82 • E-Mail: servitelmarketing@yahoo.es
	Südafrika	LIGAMED S.A. (Pty.) Ltd. • Summit Square 2, 397 Roan Crescent • ZA-1685 Randjespark, Midrand Tel. +27-(0)11-706 66 33 • Fax +27-(0)11-463 52 73 • E-Mail: info@ligamed.co.za Internet: www.ligamed.co.za
	Tschechische Republik	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: info@ligamed.de Internet: www.ligasano.com
	Ungarn	Bend Medical Hungary Kft. • Szerémi sor 12/C • H-1117 Budapest Tel. +36-(0)1-784 12 60 • Fax +36-(0)1-784 12 61 • E-Mail: info@bendmedical.hu Internet: www.bendmedical.hu

LIGASANO®, LIGAMED®, MOLTOSAN®, MOLTOMED®, CAVASAN®, KLIMAGITTER®, Dr. Guck® & Wundputzer®,
A.Pf.E.L.®,  are Trade Marks of LIGAMED® medical Produkte GmbH, Germany

www.ligasano.com

LIGASANO®
wird einfach

Info 01060 • Stand April 2021
Copyright by LIGAMED® medical Produkte GmbH



LIGAMED® medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D - 90556 Cadolzburg
Tel. +49-(0)9103 / 20 46 • Fax +49-(0)9103 / 27 96 • E-Mail: info@ligamed.de • Internet: www.ligasano.com